

Svjetionik s Lastova

Ana Ivelja

Svjetionik s Lastova,
kamena, stamena Struga,
postojan galeb na stijeni,
čuvar Juga.

Prkosno s litice, visoko,
smiješi se pučini.
Svjetlost moru dariva
sunce noći u pomrčini.

Hrvatskoj pozdrave šalje
preko mora i oceana
do Amerike, Islanda,
Australije, Zelanda...

Budno, vjerno, danonoćno,
na braniku Domovine,
od Jadrana do Podunavlja,
svijetli s Juga,

stražar s Lastova – Struga.

The Lighthouse of Lastovo

trans. by Mirna Čudić

The lighthouse of Lastovo,
the craggy, stout Struga,
a steadfast seagull upon a cliff,
the guardian of the South.

High up from the cliff, defiant,
smiling at the open sea,
it bestows light upon the sea
and sunshine upon the eclipsed night.

It sends greetings to Croatia
over seas and oceans,
stretching to America, Iceland,
Australia, New Zealand...

Vigilant, faithful
standing day and night in the defence of the Homeland
from the Adriatic to the Danube Valley,
it shines from the South,

the watchman of Lastovo – Struga.